

MATEMATYKA 4

ups!

UKRAIŃSKO-POLSKI
SŁOWNICZEK



Niniejsza publikacja została opracowana na potrzeby uczennic/uczniów przybyłych do Polski z Ukrainy, ich rodziców i nauczycielek/nauczycieli z nimi pracujących.

Może również posłużyć jako zwięzły zbiór podstawowych pojęć z matematyki dla każdego.

Na marginesie zapisane są najczęściej stosowane symbole w edukacji matematycznej oraz sposób, w jaki się je odczytuje w języku polskim.

Życzymy przyjemnej nauki!



0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

cyfra

цифра

38, 79, 1012

liczba

число

5 8 9 6

tysiące

тисячі

setki

сотні

dziesiątki

десятки

jedności

одиниці

DODAWANIE

ДОДАВАННЯ

$$12 + 6 = 18$$

↑ ↑ ↑

składnik składnik suma
 доданок доданок сума

+ „dodać”

= „równa się”

ODEJMOWANIE

ВІДНІМАННЯ

$$12 - 6 = 6$$

↑ ↑ ↑

odjemna odjemnik różnica
 зменшуване від’ємник різниця

- „odjąć”



MNOŻENIE

МНОЖЕННЯ

$$11 \cdot 6 = 66$$

↑ ↑ ↑
 czynnik czynnik iloczyn
 множник множник добуток

·/x „razy”

DZIELENIE

ДІЛЕННЯ

$$44 : 4 = 11$$

↑ ↑ ↑
 dzielna dzielnik iloraz
 ділене дільник частка

÷/ : „podzielić przez”

$$25 : 6 = 4 \text{ r } 1$$

reszta z dzielenia

остача від ділення

PORÓWNYWANIE LICZB

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ

$$7 > 3$$



7 większe od 3

7 більше за 3

$$5 < 8$$



5 mniejsze od 8

5 менше від 8

POTĘGA

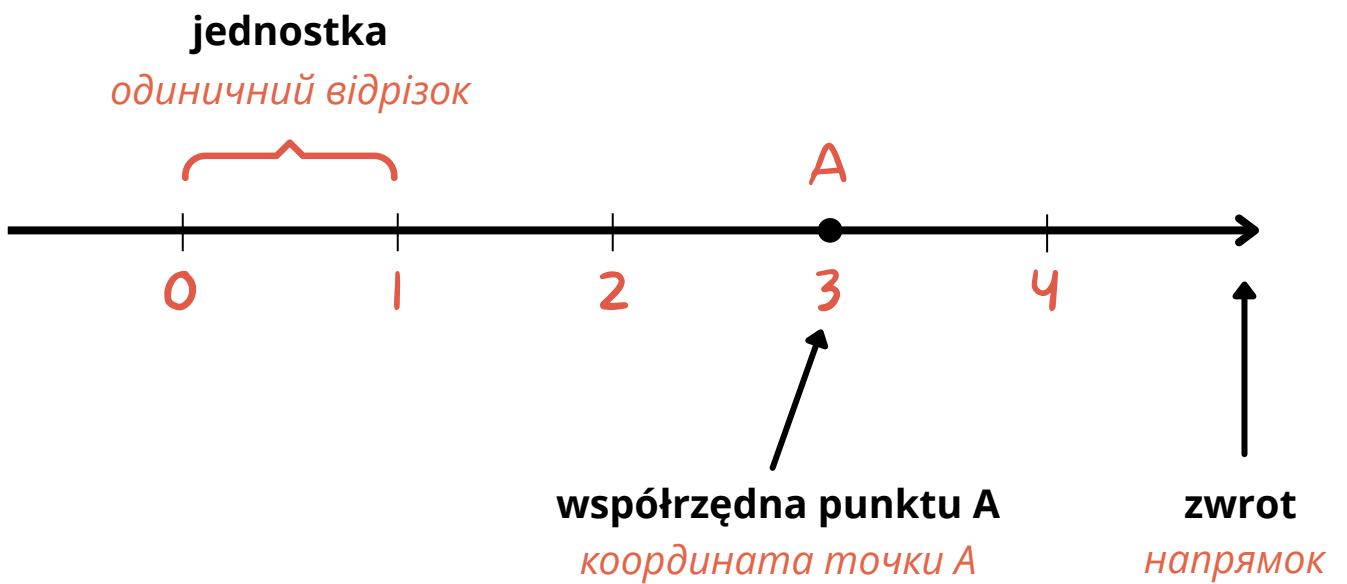
СТЕПІНЬ

$$3 \cdot 3 = 3^2$$

trzy do kwadratu / три у квадраті
albo / або
trzy do potęgi drugiej / три у другому
степені

$$4 \cdot 4 \cdot 4 = 4^3$$

cztery do sześciangu / чотири в кубі
albo / або
cztery do potęgi trzeciej / чотири у
третьому степені



DŁUGOŚĆ
ДОВЖИНА

1 mm / 1 milimetr / 1 міліметр

1 cm / 1 centymetr / 1 сантиметр

1 dm / 1 decymetr / 1 дециметр

1 m / 1 metr / 1 метр

1 km / 1 kilometr / 1 кілометр

MASA
МАСА

1 g / 1 gram / 1 грам

1 dag / 1 dekaqram *

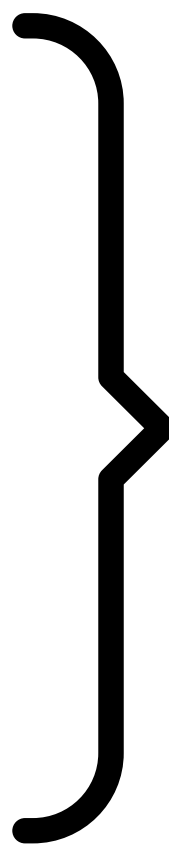
1 kg / 1 kilogram / 1 кілограм

1 t / 1 tona / 1 тонна

poniedziałek | wtorek | środa | czwartek | piątek | sobota | niedziela

понеділок | вівторок | середа | четвер | п'ятниця | субота | неділя

I styczeń / січень
II luty / лютий
III marzec / березень
IV kwiecień / квітень
V maj / травень
VI czerwiec / червень
VII lipiec / липень
VIII sierpień / серпень
IX wrzesień / вересень
X październik / жовтень
XI listopad / листопад
XII grudzień / грудень



ROK
РІК

28 V 2022

↑ ↑ ↑

dzień miesiąc rok

день місяць рік

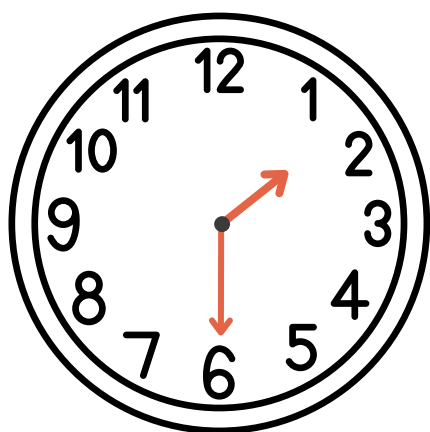
XXI

⏟

wiek

століття

11 : 30 : 14
↑ ↑ ↑
godzina minuty sekundy
година хвилина секунда



Która godzina?
Котра година?

Wpół do drugiej.
О пів на другу.

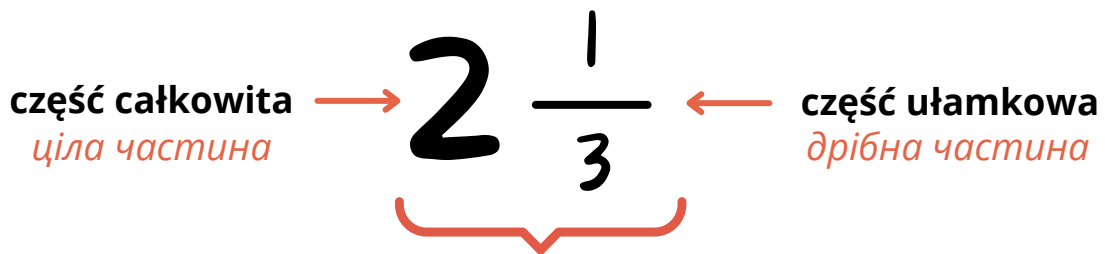
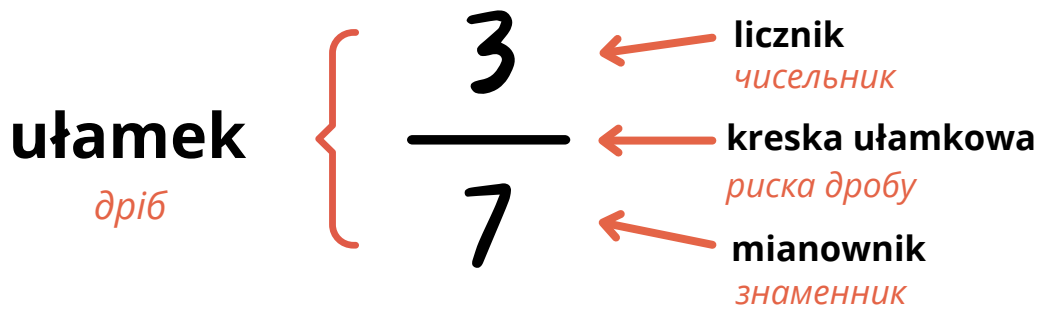
doba / день

godzina / година

minuta / хвилина

sekunda / секунда

kwadrans / чверть години



liczba mieszana
мішане число

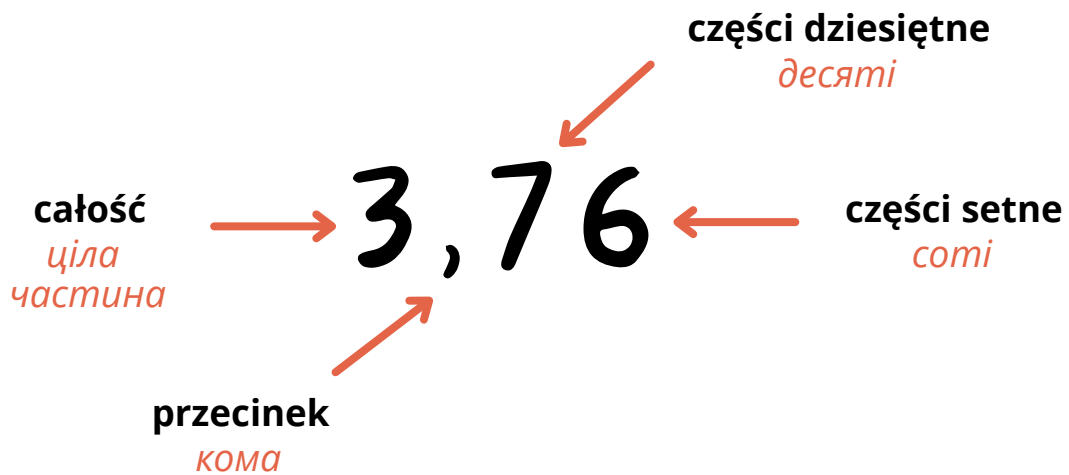
$\frac{5}{3}$ ułamek niewłaściwy
неправильний дріб

$\frac{1}{3}$
"jedna trzecia"

$\frac{2}{3} = \frac{4}{6}$ rozszerzanie *

$\frac{14}{8} = \frac{7}{4}$ skracanie
скорочення дроби





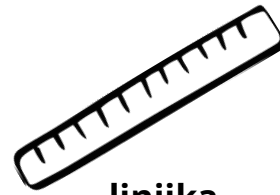
2,5

dwa i pięć dziesiątych
дві цілих п'ять десятих

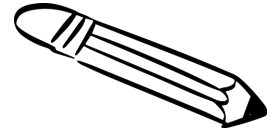
8 m 30 cm

wyrażenie dwumianowane
іменоване число

punkt
точка



linijka
лінійка



ołówek
олівець



prosta
пряма



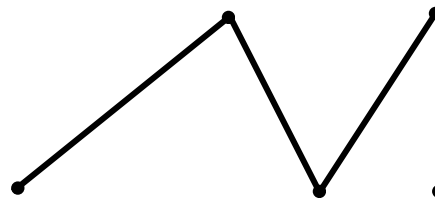
promień
промінь



gumka
гумка

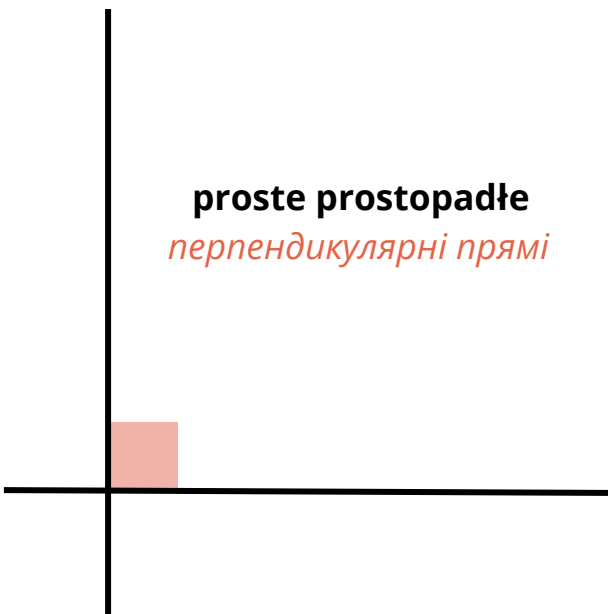


odcinek
відрізок

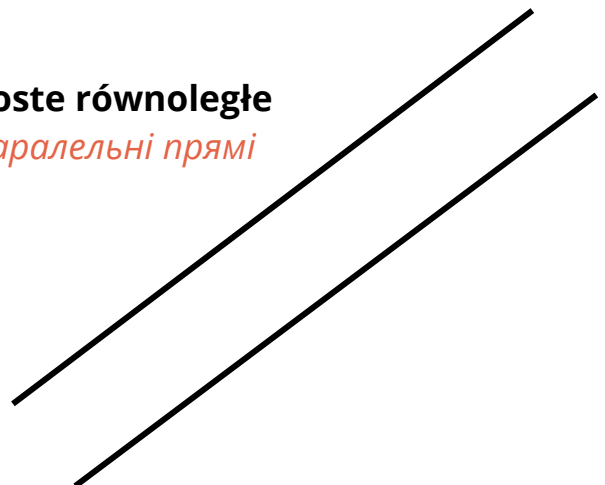


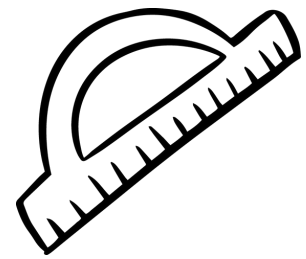
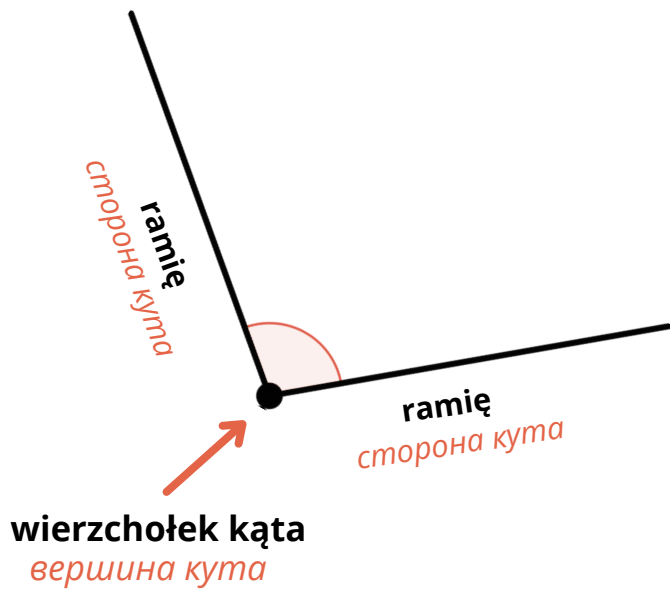
łamana
ламана

proste prostopadłe
перпендикулярні прямі

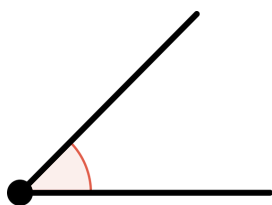


proste równoległe
паралельні прямі

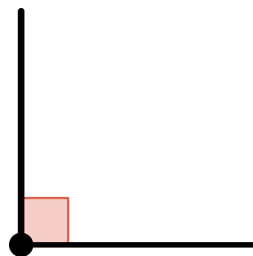




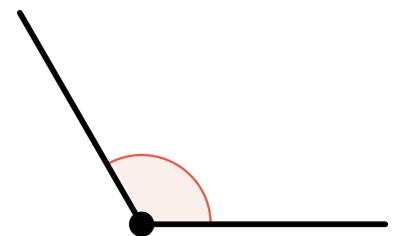
kątomierz
транспортир



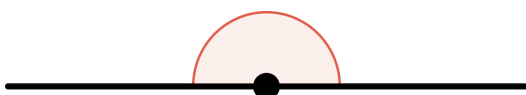
$0-90^\circ$
kąty ostre
гострий кут



90°
kąty proste
прямий кут



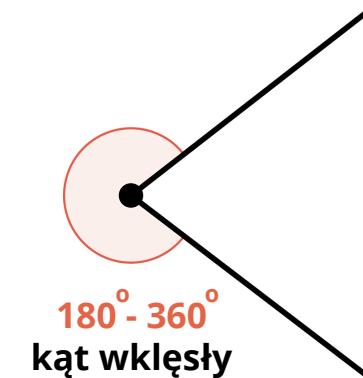
$90^\circ-180^\circ$
kąty rozwarte
тупий кут



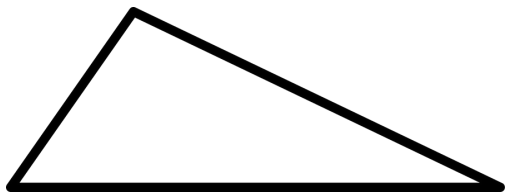
180°
kąty półpełne
розгорнутий кут



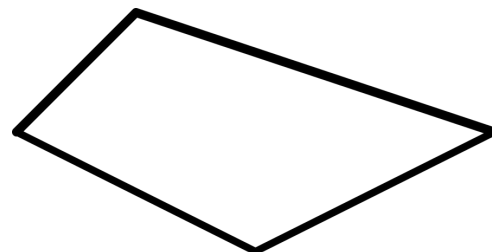
360°
kąty pełne
повний кут



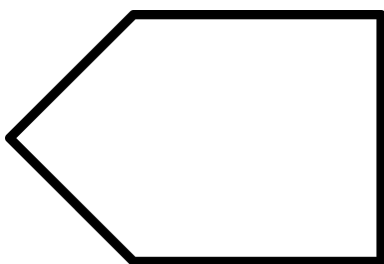
$180^\circ-360^\circ$
kąty wklęsłe
зовнішній кут



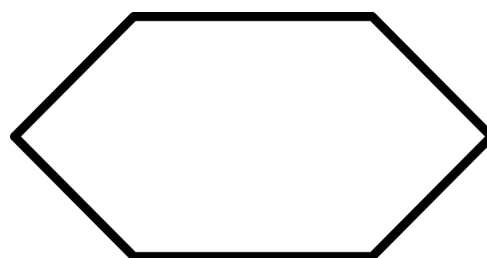
trójkąt
трикутник



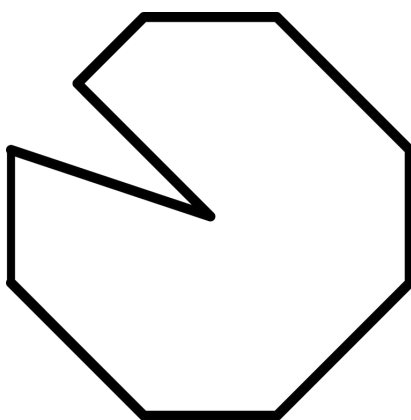
czworokąt
чотирикутник



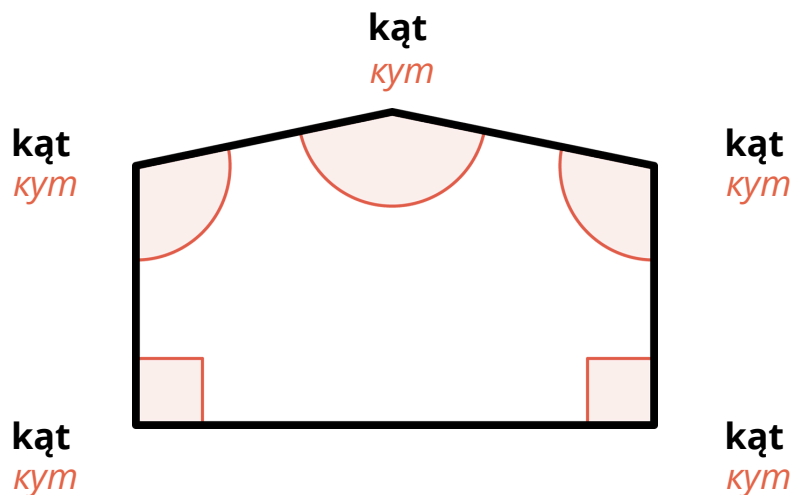
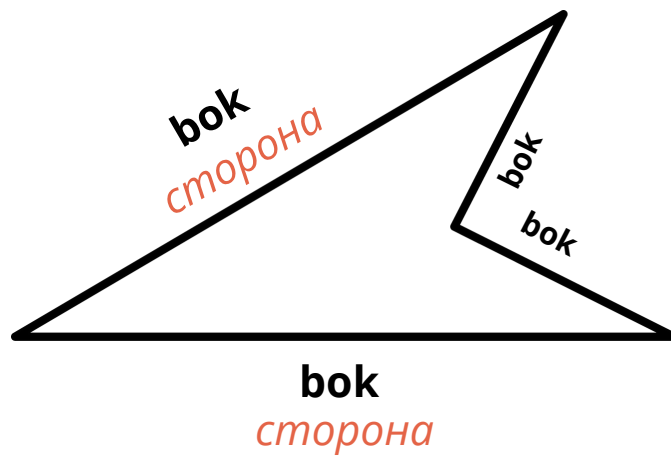
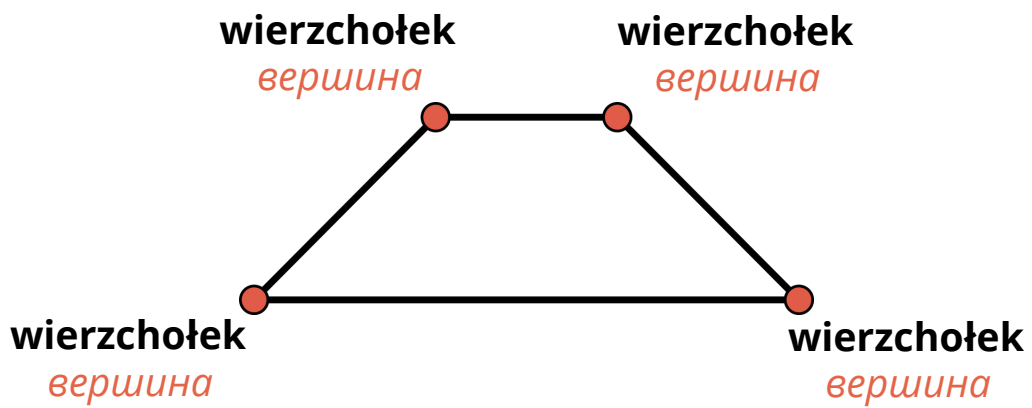
pięciokąt
п'ятикутник



sześciokąt
шестикутник

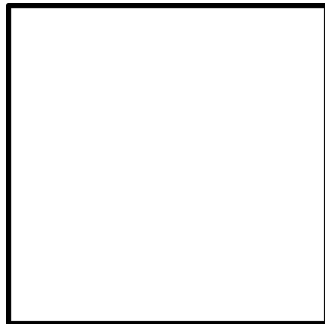


dziesięciokąt
десятикутник

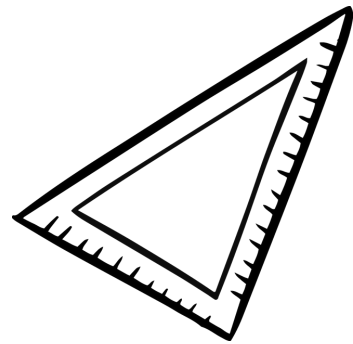




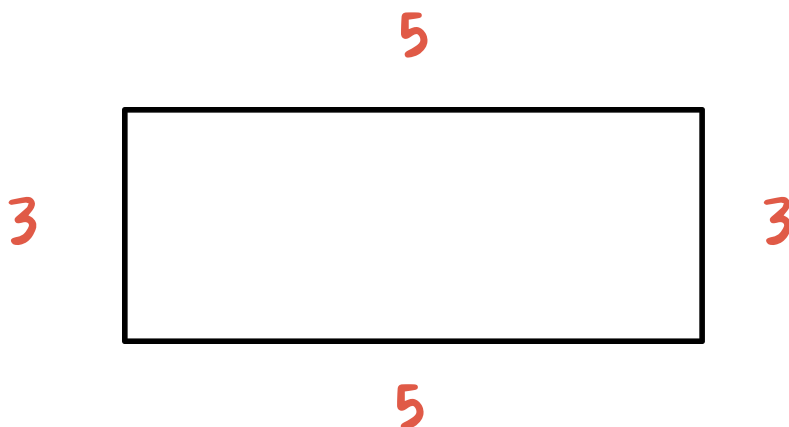
prostokąt
прямокутник



kwadrat
квадрат

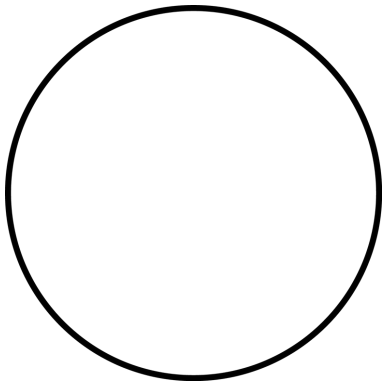


ekierka
косинець

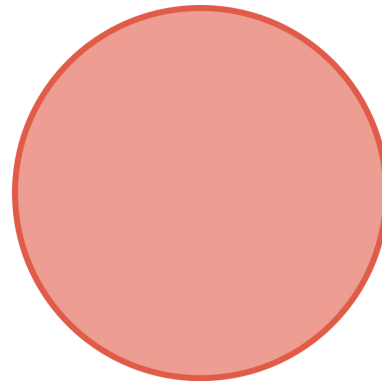


$$5 + 3 + 5 + 3 = 16 \text{ obwód / периметр}$$

$$5 \times 3 = 15 \text{ pole / площа}$$

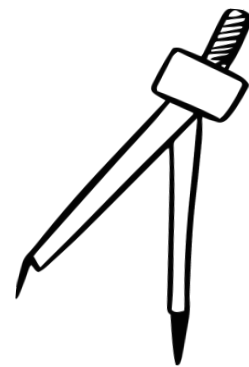


okrąg
коло

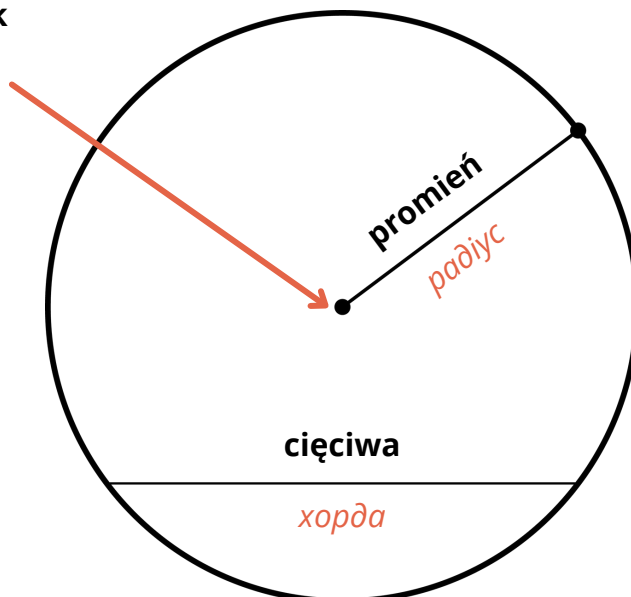


koło
круг

cyrkiel
циркуль



środek
*центр
кола*



promień

радіус

cięciwa

хорда

1:1

rysunek naturalnej wielkości

рисунок натуральної величини

1:2

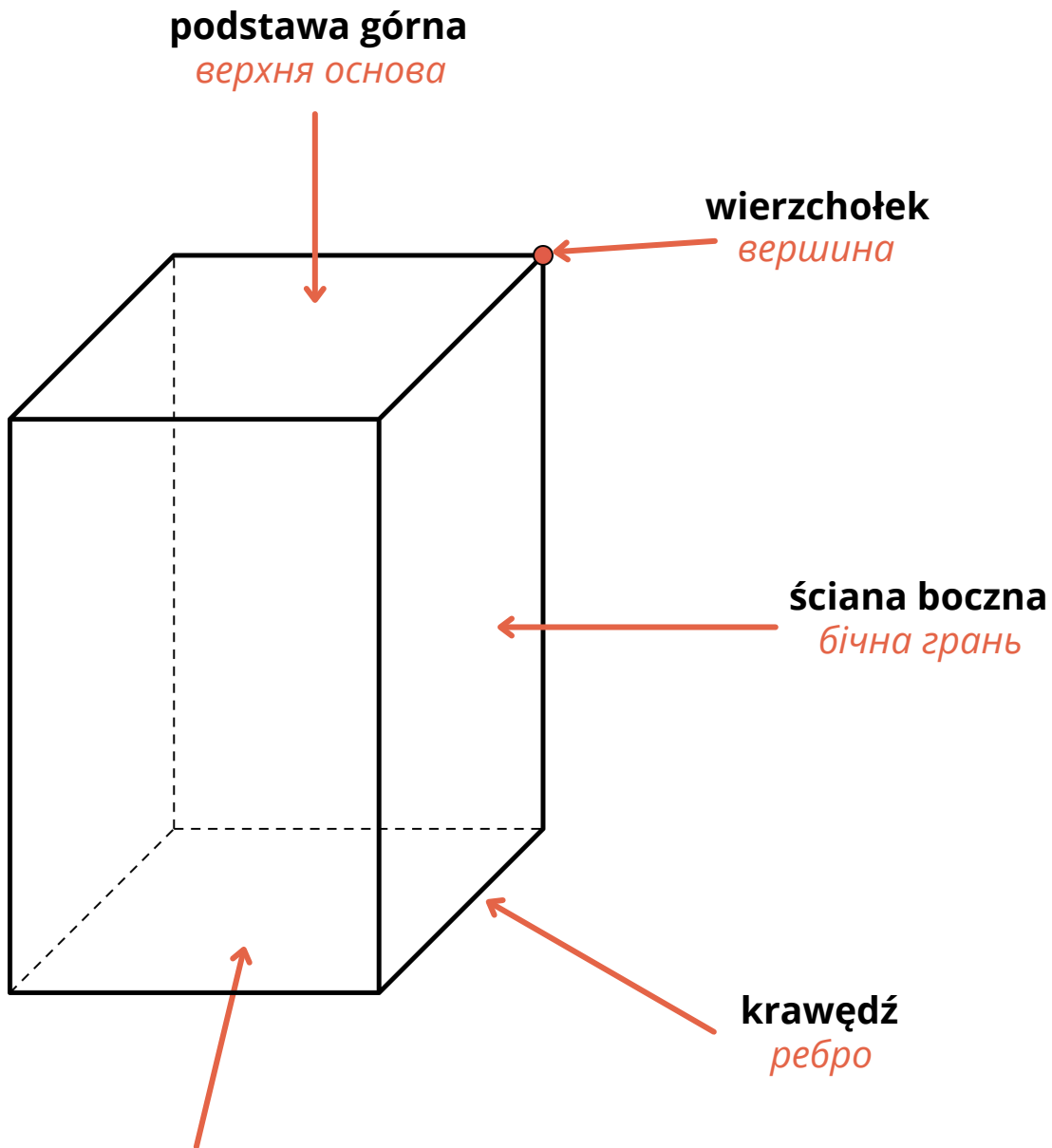
zmniejszenie

зменшення

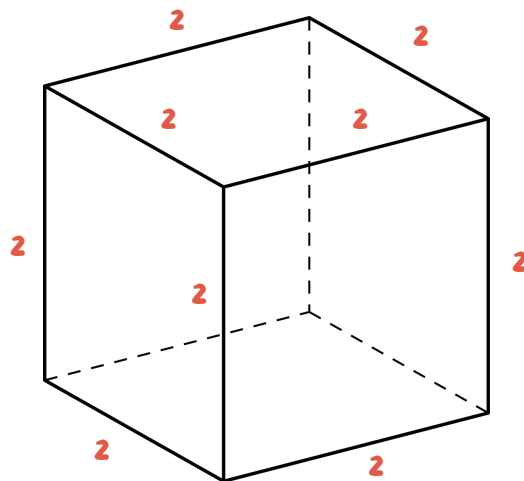
2:1

powiększenie

збільшення



podstawa dolna
нижня основа



sześcian
куб

Opracowanie merytoryczne
Anna Bazyluk
nauczycielka konsultantka ds. nauczania matematyki



Tłumaczenie
Iryna Hyrylovska

Korekta
Katarzyna Kryszczuk-Mańkowska

Skład i opracowanie graficzne
Grzegorz Sadłowski

Publikacja została zaprojektowana przy wykorzystaniu zasobów z portalu [Freepik.com](https://www.freepik.com)